**IILI 2021 - XLIII Congreso Internacional**

**Université de Reims Champagne-Ardennes**

**Reims, 6-9 de julio 2021**

***Cuerpos: miradas poéticas, significaciones políticas***

**Barbara MAUTHES**

Université Cergy-Pontoise

Título: **“Buda, el idiota y el extranjero. A propósito de *La iluminación* de *Katzuo Nakamatsu* y *Gaijin* de Augusto Higa Oshiro*”***

Propuesta:

Augusto Higa Oshiro (1946-) es el único escritor nikkei que habla explícitamente en su obra de la situación de los japoneses del Perú durante la segunda guerra mundial, de las persecuciones anti japonesas y de las deportaciones hacia el campo de Cristal City. Con Doris Moromisato Miasato (1962) y José Watanabe Varas (1945-2007), forma parte del trio de escritores nikkei nisei (de segunda generación, cuyos padres vinieron directamente de Japón o de Okinawa) más conocidos y más estudiados por los académicos que se interesan por la cuestión de la inmigración japonesa al Perú. Higa escribió muchos años antes de que lo reconocieran como escritor con eventos oficiales y presencia en la prensa. En nuestra intervención, estudiaremos como la novela *La iluminación de Katzuo Nakamatsu* (2008) construye la trayectoria de un protagonista nisei en la frontera entre la identidad peruana y la identidad japonesa, utilizando entre otros elementos la parodia de la leyenda de Siddharta Gautama (Bouddha). Pondremos además la novela en perspectiva en la bibliografía de Higa, pues la novela reutiliza esquemas y estructuras narrativas ya visibles en obras anteriores, reinvirtiéndolas con significaciones diferentes. Así las deambulaciones tristes o mágicas de protagonistas peruanos misteriosos se convierten, con *La iluminación*, en el viaje doloroso de un viejo profesor de universidad nikkei perturbado en su sentimiento de pertenencia al Perú.

Eje:

**III) *CORPUS*, CARTOGRAFÍAS LITERARIAS**

Lenguaje icónico en literatura

Historias literarias

Factualidad y ficcionalidad

Traducción y escritura

**MESA REDONDA B: *Orientalismo en las letras hispanoamericanas: corpus, entramados y tendencias***